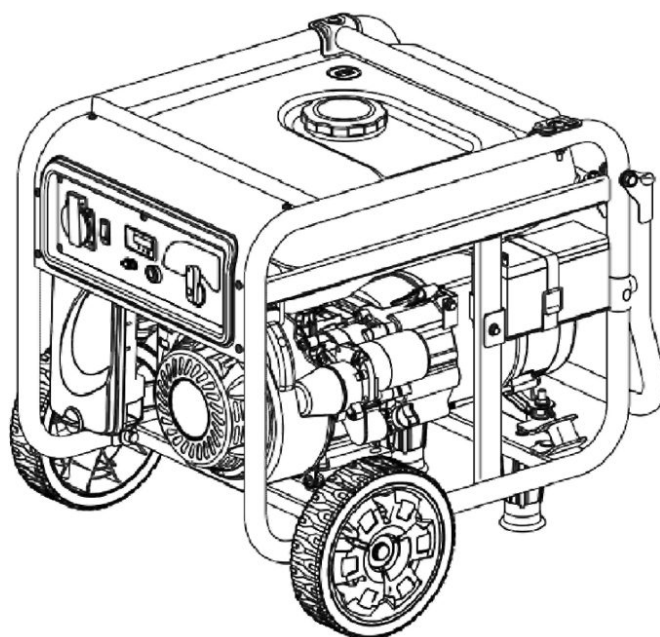


**ZÁRUKOVÝ LIST
NÁVOD NA
POUŽITIE**

**HGG3100E
HGG3100X**



Úvod

Ďakujeme za Vašu dôveru a blahoželáme k výberu. Generátor, ktorý ste zakúpili, má moderný motor so zapalovaním iskrou a estetický, robustný dizajn.

Generátor bol navrhnutý a vyrobený v súlade s bezpečnostnými predpismi Európskej únie. Používajte ho v súlade s pokynmi v návode na obsluhu a predpismi v oblasti zdravia a bezpečnosti a ďalšími miestnymi predpismi týkajúcimi sa prevádzky tohto typu zariadenia. Nedodržanie vyššie uvedených pokynov predstavuje vážne riziko pre zdravie alebo život a poškodenie zariadenia.

Bezpečnosť je našou prioritou. Prosím, pozorne si prečítajte tento návod na obsluhu. Ak máte akékoľvek otázky, obráťte sa na spoločnosť Hahn & Sohn GmbH alebo jej autorizovaného regionálneho zástupcu, ktorí vám poskytnú ďalšie informácie.

Pozorne si prečítajte aj záručný list. Záručný list opisuje najdôležitejšie povinnosti používateľa, ktorých dodržiavanie udrží zariadenie v dobrom stave a ochráni ho pred stratou záruky.

Ak používateľ nedodrží pokyny uvedené v tomto návode na obsluhu, spoločnosť Hahn & Sohn GmbH nezodpovedá (v rámci záruky) za žiadne vzniknuté vady. V takomto prípade spoločnosť Hahn & Sohn GmbH nezodpovedá ani za zranenia alebo smrť z vyššie uvedených dôvodov.

Upozornenia sú uvedené v príručke aj na zariadení, napr. vo forme výstražných štítkov. Nedodržanie akéhokoľvek z týchto upozornení môže byť priamou príčinou vážneho úrazu.

Príručka obsahuje informácie, ktoré sú aktuálne k dátumu tlače. Tieto informácie sa môžu líšiť od vzhľadu stroja a jeho parametrov v dôsledku neustáleho vývoja a zdokonaľovania výrobku. Používateľ je povinný na tieto rozdiely upozorniť.

ORIGINÁLNE POKYNY

revízia 40.2
25.01.2022

Obsah

1. Bezpečnostné pokyny	3
2. Konštrukčné vlastnosti generátora	4
3. Pred uvedením do prevádzky	5
4. Uvedenie generátora do prevádzky	8
5. Vypnutie generátora	9
6. Správna prevádzka generátora	9
7. Servis a kontroly	11
8. Palivo	14
9. Systém alarmu oleja	14
10. Preprava a skladovanie, dlhodobé skladovanie	15
11. Možné problémy a ich riešenia	16
12. Technické parametre	18
13. Elektrický diagram	19
14. Vyhlásenie o zhode EÚ	21
Záručný list	22

1. Bezpečnostné pokyny nd



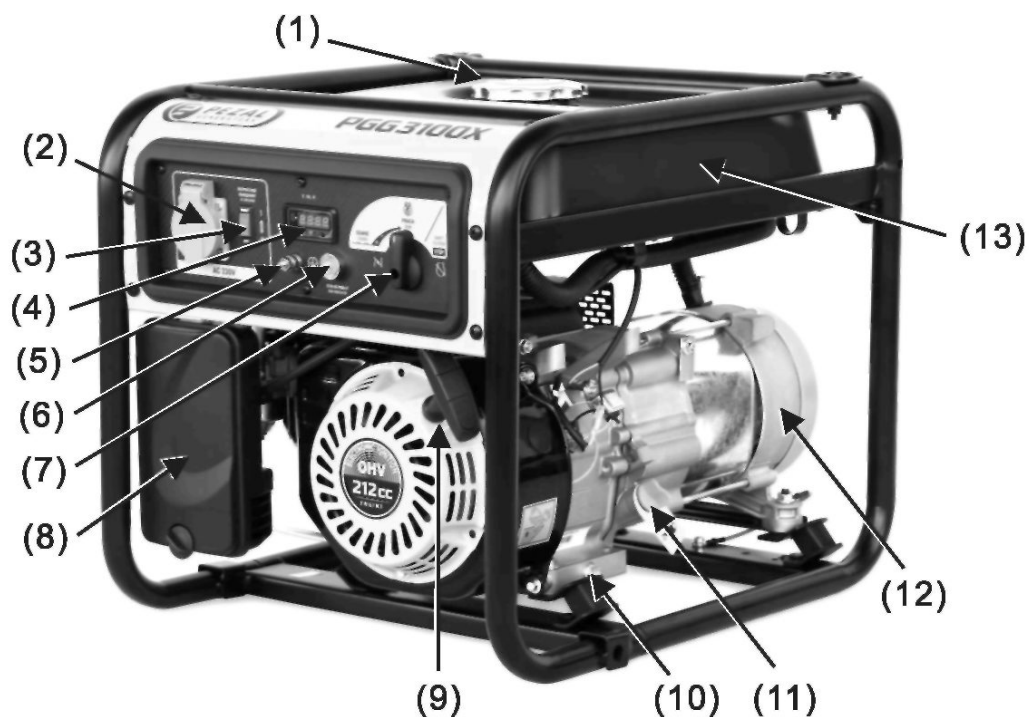
Pred začatím práce alebo vykonaním akejkoľvek kontroly je nevyhnutné oboznámiť sa s návodom na obsluhu a zakúpeným zariadením.



Používanie generátora musí byť v súlade s pokynmi uvedenými v tomto návode na obsluhu a s predpismi v oblasti ochrany zdravia a bezpečnosti a ďalšími miestnymi predpismi platnými pre prácu so zariadením. Toto je podmienkou pre akékoľvek pripomienky, reklamácie a reklamácie v rámci záruky. Používanie v rozpore s pokynmi môže viesť k poškodeniu alebo zničeniu zariadenia a vážne ohroziť zdravie alebo život. V takýchto prípadoch spoločnosť Hahn & Sohn GmbH a jej dcérske spoločnosti nezodpovedajú za žiadne škody ani nehody.

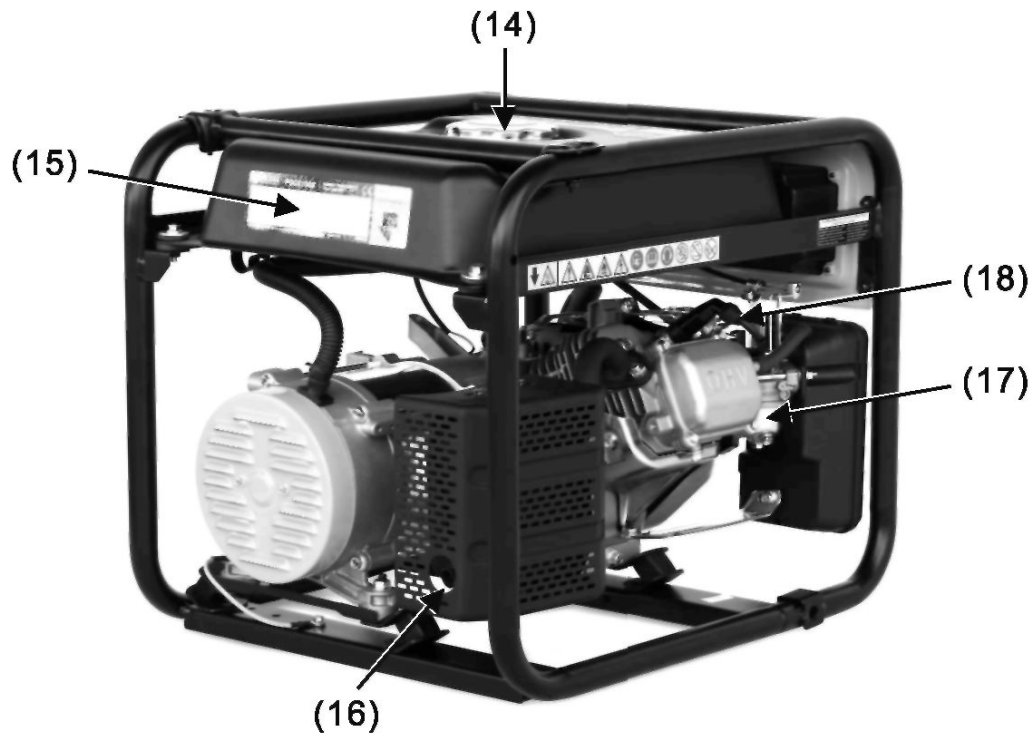
1. Generátor používajte v dobre vetraných priestoroch, pretože výfukové plyny sú toxické pre ľudí a zvieratá. Generátor nepoužívajte v uzavretých priestoroch bez dostatočného vetrania.
2. Používanie generátora v podmienkach s vysokou vlhkosťou, napríklad pri snežení alebo daždi, v blízkosti vodných nádrží alebo zavlažovačov, ako aj obsluha generátora s mokрыmi rukami môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom.
3. Generátor nepripájajte k domácej elektrickej sieti bez uzemnenia. Generátor nesmie byť pripojený k domácej elektrickej sieti bez predchádzajúceho odpojenia vonkajšej elektrickej siete.
4. Generátor umiestnite najmenej 1 meter od stien a 2 metre od horľavých materiálov.
5. Nikdy nedopĺňajte palivo ani olej, keď je generátor v prevádzke. Dopĺňanie paliva a oleja je povolené iba po vypnutí generátora.
6. Pri dopĺňaní paliva buďte opatrní, vyhnite sa iskrám, nefajčite a dávajte pozor, aby ste nerozliali palivo.
7. Ak dôjde k rozliatiu paliva, opatrne ho utrite.
8. Pred použitím generátora je povinné skontrolovať jeho technický stav. Zanedbanie alebo prehliadnutie poškodenia spôsobeného nesprávnou prevádzkou zariadenia môže mať za následok vážne nehody alebo poškodenie zariadenia, za ktoré spoločnosť Hahn & Sohn GmbH a jej dcérske spoločnosti nenesú zodpovednosť.

9. Pri prevádzke generátora je nutné dodržiavať predpisy týkajúce sa zdravia a bezpečnosti a ďalšie miestne predpisy platné pre prácu s takýmto zariadením.



1	Ukazovateľ hladiny paliva	8	Vzduchový filter
2	Zásuvka AC 23GW16A	9	Ručný štartér
3	Poistka striedavého prúdu	10	Zátka na vypúšťanie oleja
4	Počítadlo motohodín	11	Veko plniaceho otvoru oleja
5	Uzemnenie	12	Generátor
6	Indikátor výkonu	13	Palivová nádrž
7	Vypínač		

Voliteľné
Model: **105491-17017**
Sada kolies s rukoväťou



14	Veko palivovej nádrže	17	Karburátor
15	Štítok výrobcu	18	Zapaľovacia sviečka
16	Tlmič výfuku s krytom		

3. Pred spustením generátoragen

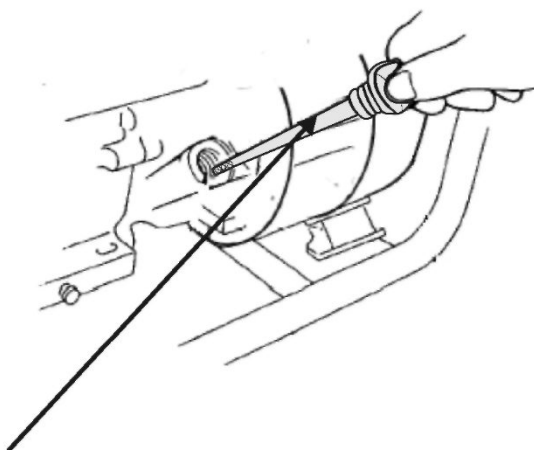
3.1. Uistite sa, že generátor stojí na rovnej ploche (vodorovne).

3.2. Skontrolujte hladinu oleja v motore:

- 1) Odskrutkujte uzáver plniaceho otvoru oleja s meracou tyčinkou.
- 2) Utierajte meracie tyčinky.
- 3) Vložte meracie tyčinku späť, ale nezašraubujte ju. Ak je hladina oleja pod minimálnou úrovňou, doplňte olej na správnu úroveň.
- 4) Zatlačte uzáver plniaceho otvoru oleja s meracou tyčinkou späť, až kým sa nezastaví.



Správna hladina oleja



Ukazovateľ hladiny oleja s meracou tyčinkou



Odporúčaný motorový olej: SAE15W40

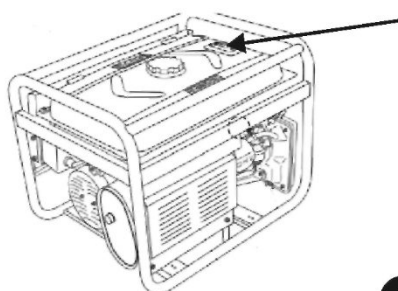


Objem olejovej vane: 0,6 l

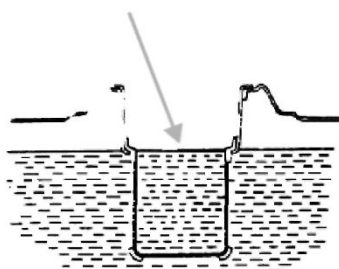
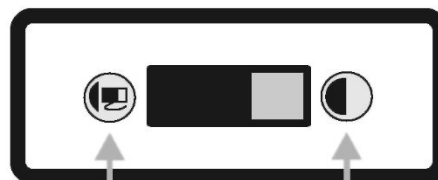
3.3. Skontrolujte hladinu paliva v nádrži

Skontrolujte hladinu paliva v nádrži pomocou meradla umiestneného na nádrži v blízkosti plniaceho otvoru. Ak je hladina paliva nízka, doplňte palivo na správnu hladinu. Dávajte pozor, aby ste nádrž nepreplnili. Po doplnení paliva pevne zašraubujte uzáver palivovej nádrže.

Ukazovateľ hladiny paliva



Max. hladina paliva



Prázdna

Plná



Odporúčané palivo: bezolovnatý benzín Pb95 (E5) Objem



palivovej nádrže: 9 l

3.4 Skontrolujte vzduchový filter



Pred každým použitím generátora skontrolujte stav vzduchového filtra. Vykonajte údržbu podľa informácií na štítku na generátore. V prípade potreby vymeňte filter za nový.

- 1) Odskrutkujte skrutku krytu vzduchového filtra a kryt odstráňte.
- 2) Vyberte filter a skontrolujte, či je čistý a nepoškodený.
- 3) Ak je filter čistý a nepoškodený, nainštalujte ho späť; v opačnom prípade vymeňte filtračný prvok za nový.
- 4) Nasadte kryt filtra a dotiahnite skrutku.

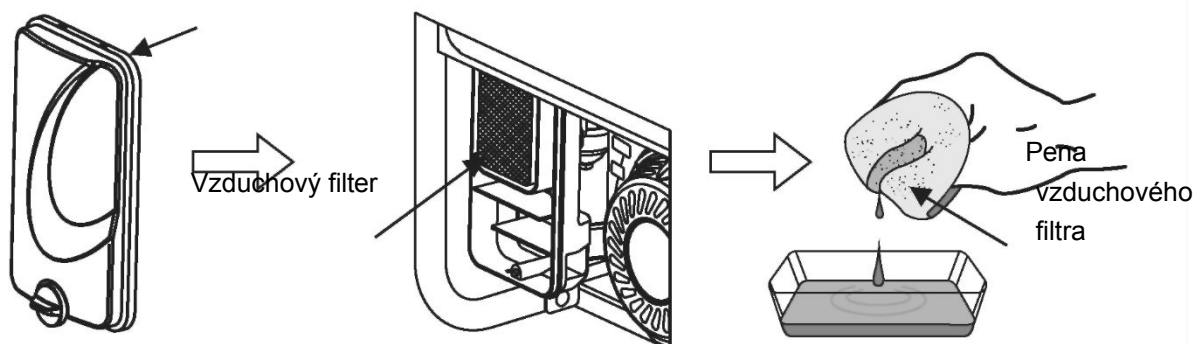


Nikdy nepoužívajte zariadenie bez funkčného vzduchového filtra, pretože by mohlo dôjsť k poškodeniu (zablokovaniu) motora. Nikdy nečistite filter stlačeným vzduchom, pretože by to mohlo filter zničiť.



Pri práci v prašnom prostredí čistite vzduchový filter technickým benzínom a vysušte ho každých 50 prevádzkových hodín. Vysušený filter jemne navlhčite olejom, aby bol masťný – prebytočný olej vyžmýkajte a filter vložte späť do krytu filtra.

Kryt vzduchového filtra

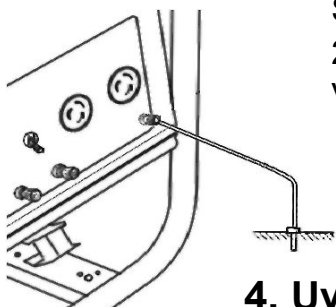


3.5. Utiahnutie všetkých skrutiek a spojov

Pred uvedením zariadenia do prevádzky skontrolujte všetky skrutkové spoje. Utiahnite všetky voľné skrutky a matice. Nedodržanie tohto pokynu môže viesť k poškodeniu zariadenia a nehodám. V takýchto prípadoch poskytovateľ záruky a predajca nenesú zodpovednosť za žiadne nehody, ktoré sa vyskytnú, a poškodené zariadenie nebude kryté zárukou.

3.6. Uzemnenie

Na ochranu pred úrazom elektrickým prúdom musí byť generátor uzemnený. Pripojte vodič zo zemniacej svorky k špeciálnej zemniacej tyči zapichnutej do zeme. Uzemnenie v zásuvkách striedavého prúdu, komponenty generátora, ktoré nesmú byť pod napätím, sú pripojené k zemniacej svorke. Uzemnenie nie je pripojené k ochrannému vodiču striedavého prúdu.



Skontrolujte výstupné parametre generátora (napätie 230 V +/- 5 % (50 Hz) pre jednofázový generátor a 400 V +/- 5 % (50 Hz) pre trojfázový generátor

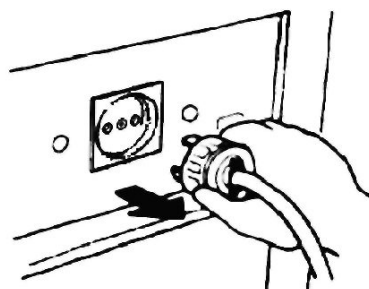


Generátor musí pripojiť k domácej elektrickej sieti osoba s príslušným oprávnením.

4. Uvedenie generátora do prevádzky ()

4.1. Uvedenie generátora HGG3100X do prevádzky

1. Odpojte všetky spotrebiče zo zásuviek striedavého prúdu a prepnite poistku striedavého prúdu do polohy „OFF“ (vypnuté).
2. Posuňte páčku spínača doľava do polohy SYTIČ.
3. Pomaly potiahnite ručnú štartovaciu rukoväť do prvej polohy odporu. Až potom potiahnite silno. Nechajte rukoväť v tejto polohe, aby pri návrate nezasiahla nikoho ani nepoškodila generátor.
4. Hneď ako sa generátor naštartuje, prepnite páku spínača z polohy CHOKE do polohy OPERATION.
5. Zapojte zariadenie do zásuvky striedavého prúdu a potom prepnite poistku striedavého prúdu do polohy „ON“.



4.2. Uvedenie generátora HGG3100E do prevádzky

1. Odpojte všetky zariadenia od zásuviek striedavého prúdu a prepnite poistku striedavého prúdu do polohy „OFF“.
2. Posuňte páku spínača doľava do polohy CHOKE.
3. Stlačte strieborné tlačidlo START umiestnené vedľa páky.
4. Po spustení prepnite páčku sytiča do prevádzkového režimu.
5. Zapojte zariadenie do zásuvky striedavého prúdu a potom prepnite poistku striedavého prúdu do polohy „ON“.

5. Vypnutie

- 1) Prepnete istič striedavého prúdu do polohy „OFF“ (vypnuté).
- 2) Odpojte spotrebiče zo zásuvky striedavého prúdu.
- 3) Prepnete páčku spínača doprava z polohy „OPERATION“ do polohy „STOP“.

6. Správna prevádzka generátora

Aby ste udržali generátor v dobrom stave a predĺžili jeho spoľahlivú prevádzku, postupujte podľa týchto pokynov:

6.1. Generátor musí byť počas prevádzky uzemnený.

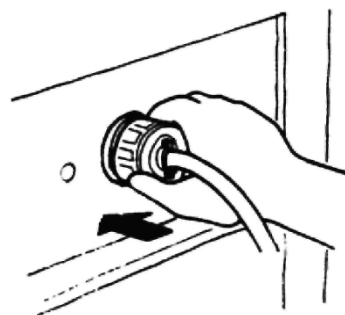
Pripojte uzemnenie z výstupu na ovládacom paneli, ako je popísané v časti 3.6. na predchádzajúcej strane.

6.2. Zásuvky striedavého prúdu

- 1) Naštartujte generátor a zahrejte ho podľa pokynov uvedených v návode na uvedenie do prevádzky v bode 4. na predchádzajúcej strane.
- 2) Pripojte spotrebiče k zásuvkám striedavého prúdu



Pripojte zariadenia podľa ich spotreby energie: najskôr zariadenia s vyššou spotrebou energie, potom zariadenie s nižšou spotrebou energie.



Zariadenia s elektromotormi spotrebúvajú pri spúšťaní 3 až 9-krát viac prúdu (pokiaľ nie sú vybavené frekvenčnými meničmi). Majte to na pamäti pri pripájaní spotrebičov.



Uistite sa, že generátor pracuje pri správnych otáčkach, inak dôjde k preťaženiu AVR (automatického regulátora napätia). Ak generátor pracuje v tomto stave dlhší čas, AVR sa môže poškodiť (vyhorieť).



Ak pripojíte spotrebiče v nesprávnom poradí, generátor bude preťažený, zníži rýchlosť alebo sa náhle úplne zastaví. To môže viesť k spáleniu AVR na generátore, na čo sa nevzťahuje záruka. V takomto prípade okamžite prepnete prepínač striedavého napätia do polohy OFF, vypnite motor a kontaktujte servisné oddelenie.

6.3. Jednosmerný prúd – použitie

- 1) Zásuvka jednosmerného prúdu (ak je k dispozícii) sa používa výlučne na nabíjanie akumulátorových batérií.
2. Ak chcete nabíjať batérie, prepnite vypínač striedavého prúdu do polohy OFF. Na ovládacom paneli pri výstupe 12 V DC môže byť nainštalovaný dodatočný vypínač ON/OFF.
- 3) Pri nabíjaní olovených batérií sa uistite, že svorky „+“ a „-“ sú bezpečne pripojené (bez iskrenia) a počas nabíjania batérií ich neodpájajte. Skontrolujte hladinu elektrolytu v nabíjaných batériách a pred začatím nabíjania odskrutkujte viečka batériových článkov. Nedodržanie vyššie uvedených pokynov môže mať za následok explóziu batérie a popálenie obsluhy elektrolytom.

Bezpečnostné opatrenie:

- pripojte svorky „+“ (kladná) a „-“ (záporná) batérie k kladnej a zápornej svorke na ovládacom paneli. Nesprávne pripojenie môže poškodiť generátor a batériu;
- Nepripájajte kladný pól batérie k zápornému pólu inej batérie (sériovo), pretože to spôsobí nesprávne nabíjanie. Nepripájajte kladný pól generátora k zápornému pólu iného generátora, pretože to môže poškodiť generátory.
- Ak pripojíte batériu, ktorá je príliš veľká na nabíjanie, nadmerná spotreba prúdu môže poškodiť poistku.
- Nepoužívajte zásuvky generátora striedavého prúdu, ak máte stále pripojenú batériu k zásuvke jednosmerného prúdu (nikdy nepoužívajte generátor na odber striedavého a jednosmerného prúdu súčasne).
- Pamätajte, že batéria môže počas nabíjania a po nabití explodovať v dôsledku náhodných iskier v jej blízkosti – nekontrolujte zapalovacie sviečky v blízkosti batérie, nepoužívajte otvorený oheň, nefajčite. Ak je to potrebné, napr. na kontrolu zapalovacej sviečky, uistite sa, že káble batérie sú odpojené od generátora, generátor je zastavený a batéria je v bezpečnej vzdialenosti od generátora. Batérie nabíjajte len vtedy, ak ste si istí, že miestnosť je dobre vetraná. Pred nabíjaním sa uistite, že sú odskrutkované viečka článkov batérie. Zastavte nabíjanie, ak zistíte, že teplota elektrolytu v batérii prekročila 45 °C.

7. Servis a kontroly

Pravidelné kontroly a výmena spotrebných dielov sú veľmi dôležité pre udržanie generátora v dobrom stave. Generátor musí byť počas výmeny a kontroly vypnutý. Použitie neoriginálnych náhradných dielov môže spôsobiť poškodenie generátora. Inštalácia neoriginálnych dielov má za následok zrušenie záruky.

V nasledujúcej tabuľke sú uvedené povinné kontroly a prehliadky generátora. Dodržiavaním týchto odporúčaní predĺžite životnosť zariadenia a ochránite sa pred stratou záruky. Nedodržanie odporúčaní uvedených v nasledujúcej tabuľke môže mať za následok stratu záruky.

Tabuľka výmeny a kontroly

Činnosti		Denné (max. každých 8 hodín)	Prvý mesiac alebo 20 mesiacov	Každých 6 mesiacov alebo 100 mesiacov	Každých 12 mesiacov alebo 300 mesiacov
Motorový olej		X			
	Vymeniť		X	X	
Vzduchový filter	Skontrolujte	X			
	Vymeniť			X(1)	
Zapaľovacia sviečka	Skontrolujte			X	
	Vymeniť				X
Vôľa ventilu	Nastaviť				X(2)
Palivová nádrž	Vyčistiť				X(2)
Palivové potrubie	Čistý				X(2)
	Vymeniť				X(2)

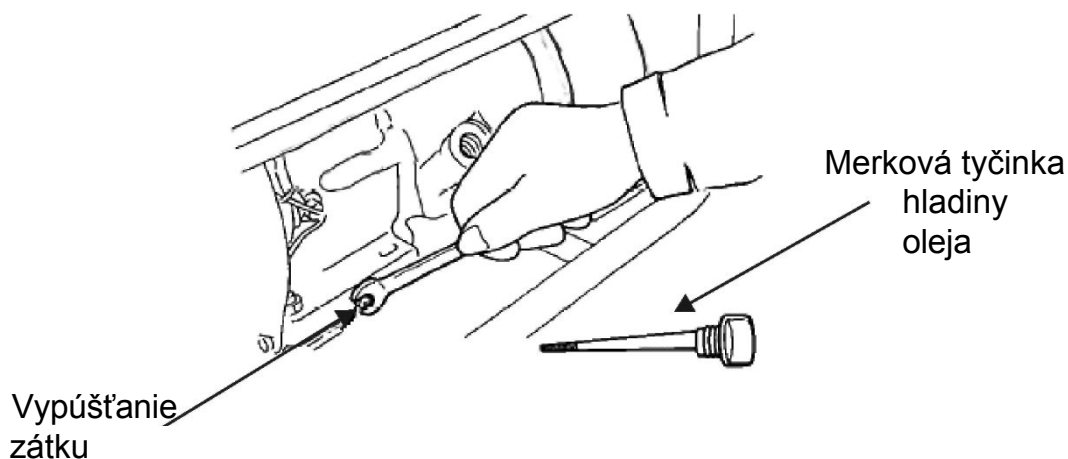
X(1) – V prípade potreby vymeňte častejšie

X(2) - Vykonávať len kvalifikovaný servisný personál

7.1. Výmena motorového oleja

Pred začatím výmeny oleja nezabudnite generátor zahrievať približne 5 minút (olej v motore musí byť teplý, aby mohol z motora úplne vytekať).

- 1) Odskrutkujte meradlo hladiny oleja.
- 2) Odskrutkujte vypúšťaciu zátku oleja a vypustite použitý olej do nádoby.



- 3) Zatlačte vypúšťaciu skrutku späť
- 4) Doplníte nový olej do hornej úrovne (~ 0,6 l).
- 5) Zasuňte olejovú merku späť až na doraz.



Odporúčaný olej: minerálny SAE15W-40, napr. Castrol, Mobil, Shell.

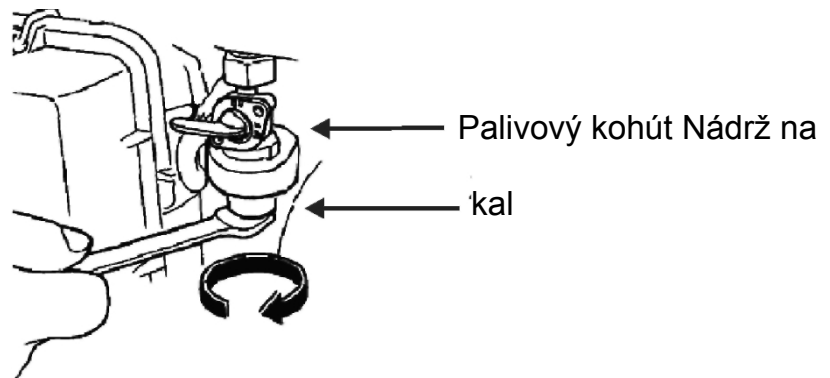
7.2. Vzduchový filter

Pri výmene vzduchového filtra postupujte rovnako ako pri čistení vzduchového filtra. Nálepka na ráme generátora.

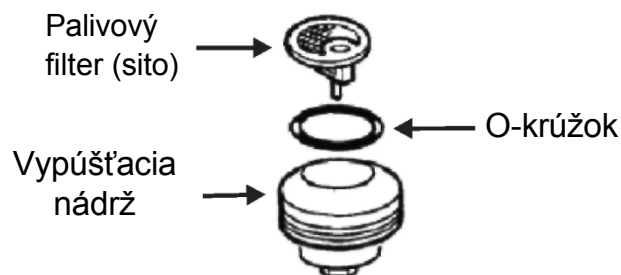
7.3. Čistenie usadzovacej nádrže a palivového filtra

Pred čistením uzavrite palivový kohútik.

1) Odskrutkujte nádrž na kal, ktorá sa nachádza pod palivovým kohútikom.



2) Vyčistite nádrž, filter a O-kružok.



3) Po vyčistení všetko znovu zmontujte, ponechajte palivový kohútik v polohe ON a skontrolujte, či nedochádza k úniku paliva.

4) Odskrutkujte uzáver palivovej nádrže a vyčistite filter umiestnený v plniacom otvore. Urobte to opatrne pomocou stlačeného vzduchu.

5) Po vyčistení opäť pevne zašraubujte uzáver palivovej nádrže.

7.4. Zapaľovacia sviečka

1) Odstráňte koniec kábla zo zapaľovacej sviečky.

2) Odskrutkujte zapaľovaciu sviečku (pomocou kľúča na zapaľovacie sviečky).

3) Skontrolujte stav zapaľovacej sviečky.

4) Zapaľovaciu sviečku vyčistite alebo vymeňte za novú.

5) Skontrolujte vzdialenosť medzi elektródami. Správna vzdialenosť je 0,7–0,8 mm

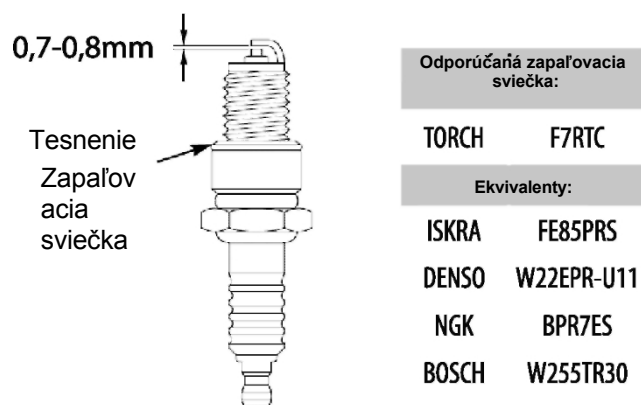
6) Zatlačte zapaľovaciu sviečku momentom približne 23 Nm a pripevnite koniec kábla.



Zapaľovaciu sviečku vymeňte každých 300 hodín prevádzky motora. Účinnosť zapaľovacej sviečky sa postupne znižuje a aj funkčná zapaľovacia sviečka po 300 hodinách prevádzky môže spôsobiť poruchu motora.



Ak motor beží, tlmič výfuku je horúci. Nedotýkajte sa tlmiča výfuku, pretože hrozí nebezpečenstvo popálenia.



8. Palivo

Používajte iba čistý bezolovnatý benzín; zabráňte vniknutiu nečistôt a vody do palivovej nádrže.

Bezpečnostné opatrenia:

- Benzín je horľavý a výbušný.
- tankujte len pri vypnutom motore a na dobre vetranom mieste.
- V blízkosti palivových nádrží je zakázané fajčiť. Vyhybajte sa tiež situáciám, v ktorých môže dôjsť k iskreniu.
- Nenapĺňajte nádrž nad maximálnu hladinu (v hrdle nádrže nesmie byť benzín).
- Dávajte pozor, aby ste nerozliali benzín z nádrže. Ak dôjde k rozliatiu, starostlivo ho utrite.
- Po natankovaní sa uistite, že je uzáver palivovej nádrže správne zašraubovaný.
- Vyhnite sa vdychovaniu výparov a kontaktu s benzínom.
- Benzín skladujte na mieste, ktoré nie je prístupné deťom a zvieratám.

9. Systém varovania o nedostatku oleja

Systém alarmu oleja je navrhnutý tak, aby zabránil poškodeniu motora v dôsledku nízkej hladiny oleja v olejovej vani. Predtým, ako hladina oleja klesne pod bezpečnú hranicu, systém automaticky vypne motor (spínač zapaľovania zostane v polohe ON).



Ak sa motor zastaví a nedá sa opätovne naštartovať, skontrolujte hladinu oleja v motore. Nikdy neodpájajte snímač hladiny oleja. Mohlo by to viesť k poškodeniu motora (zablokovaniu).

10. Preprava a skladovanie, dlhodobé skladovanie

Generátor skladujte v krytých skladoch, ktoré ho chránia pred priamym pôsobením atmosférických vplyvov. Aby ste udržali zariadenie v dobrom stave po ukončení práce, očistite ho od prachu a iných nečistôt a potom ho konzervujte. Ak skladovanie trvá dlhšie ako jeden mesiac, je potrebné generátor konzervovať.



Motor a niektoré časti generátora sú horúce a zostávajú horúce ešte dlho po ukončení práce. Pred čistením, údržbou, skladovaním a premiestňovaním zariadenie vypnite a nechajte ho úplne vychladnúť.

- Počas prepravy a skladovania udržiavajte zariadenie v horizontálnej polohe (ako počas prevádzky), aby nedošlo k rozliatiu paliva. Rozliatie paliva môže spôsobiť požiar. Preprava zariadenia iným spôsobom, ako je uvedené v návode, spôsobuje vniknutie motorového oleja do hlavy valcov a jeho únik z motora. Pokus o naštartovanie motora po takejto preprave spôsobí jeho úplné zničenie, na ktoré sa nevzťahuje záruka.
- Pred uskladnením očistite generátor od prachu a iných nečistôt. Vykonajte kontrolu podľa kontrolnej tabuľky a opravte všetky poškodenia. Vymeňte olej v generátore. Zariadenie skladujte v dobre vetranej a suchej miestnosti.
- Počas nakladania dbajte na to, aby zariadenie nespadlo.
- Na generátor nekladte ťažké predmety.
- Pred naložením pripravte pre zariadenie rovnú plochu.
- Počas prepravy zabezpečte generátor proti pohybu, napr. pomocou vhodných popruhov.



Záruka sa nevzťahuje na poškodenia spôsobené nesprávnym skladovaním alebo prepravou zariadenia a za opravu poškodenia bude zodpovedný majiteľ zariadenia. Ak bolo zariadenie používané, pred prepravou alebo skladovaním ho nechajte vychladnúť. V opačnom prípade môže skladovanie alebo preprava spôsobiť popáleniny, požiar alebo dokonca výbuch. Môže to tiež spôsobiť poškodenie zariadenia.

11. Možné problémy a ich riešenia

11.1. Problémy so spustením motora generátora.

Príčina		Riešenie
V nádrži nie je palivo	Vyprázdniť nádrž.	Nádrž naplňte palivom.
	Zaseknutý karburátor alebo uzavretý kohútik paliva	Vyčistite palivový systém a karburátor, otvorte kohútik.
Poškodená zapalovacia sviečka	Sadze	Vyčistite zapalovaciu sviečku
	Poškodená izolácia	Vymeňte zapalovaciu sviečku
	Nesprávna vzdialenosť elektród.	Nastavte medzeru.
Nízky tlak zmesi paliva a vzduchu vo valci (kompresia)	Únik vzduchu.	Utiahnite zapalovaciu sviečku.
	Vniknutie vzduchu medzi valec a hlavu.	Vymeňte tesnenie hlavy motora.
	Opotrebovaný krúžok alebo valec.	Vymeňte krúžky alebo blok motora.
	Zaseknutý alebo prasknutý piestny krúžok.	Odstráňte usadeniny, vymeňte krúžky.
Nevhodný motorový olej		Vymeňte olej

11.2. Nesprávne otáčky motora (bez zaťaženia).

Príčina	Riešenie
Nesprávne otáčky motora (príliš nízke, príliš vysoké)	Nastavte odstredivý regulátor otáčok, vypnite sytič

11.3. Nerovnomerná prevádzka motora.

Príčina	Riešenie
Porucha vysokonapäťového kábla.	Vymeňte kábel zapalovacej sviečky vrátane konektora za nový.
Zasadená zapalovacia sviečka.	Vyčistite zapalovaciu sviečku.
Ucpávka palivového potrubia.	Vyčistite palivové potrubie.

11.4. Motor je príliš horúci.

Príčina	Riešenie
Zanesené rebrá motora.	Vyčistite rebrá motora.
Benzín s nízkym oktanovým číslom.	Použite iné palivo.
Nedostatočné mazanie olejom.	Vymeňte olej za odporúčaný typ.

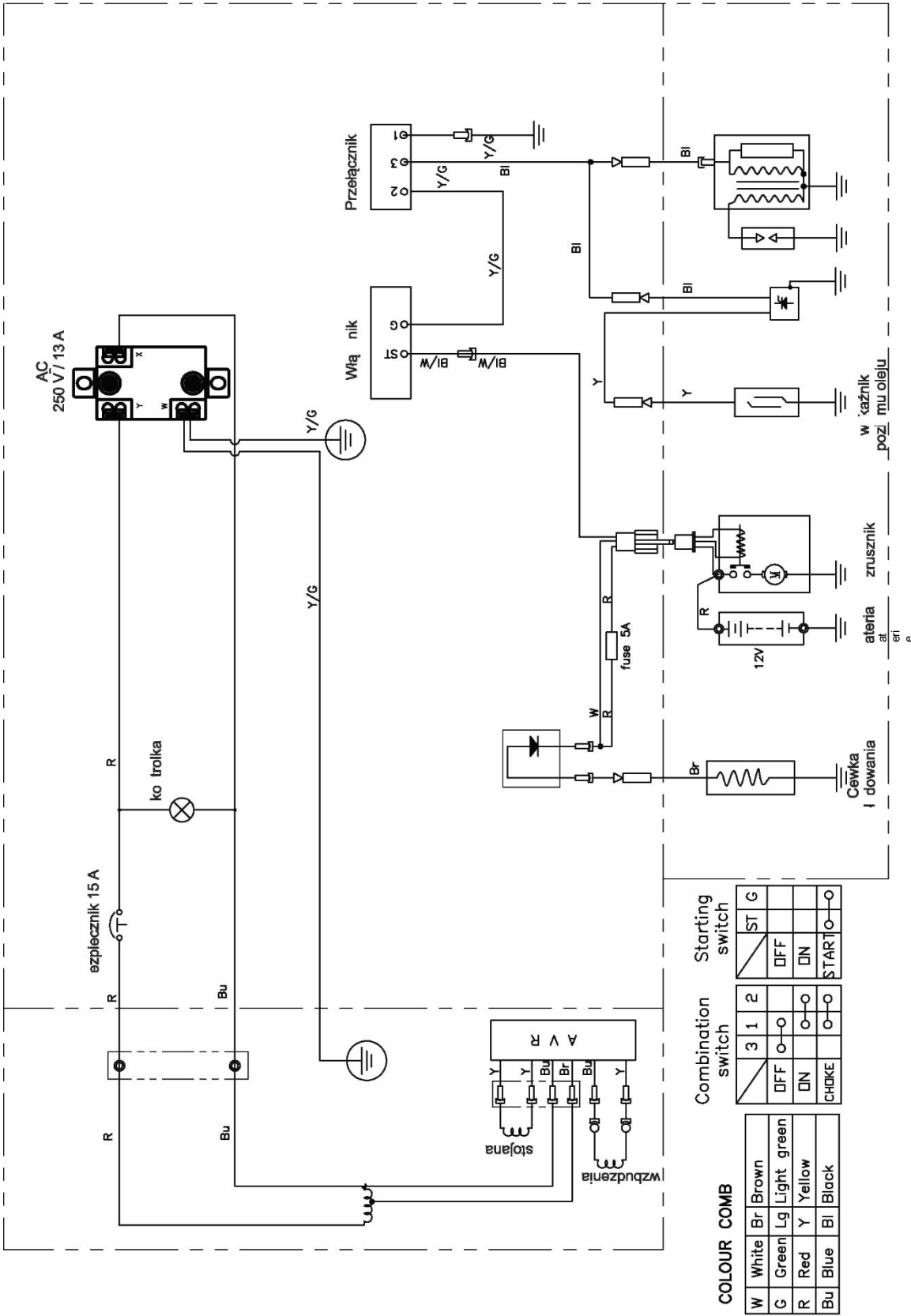
11.5. Automatické (samočinné) vypnutie motora.

Príčina	Riešenie
Nízka hladina oleja.	Doplňte olej.
Nedostatok paliva.	Doplňte palivo.
Palivo nedosahuje motor.	Vyčistite palivové potrubie a karburátor.
Porucha zapalovania.	Skontrolujte zapalovanie.

12. Technické údaje parameters

Model	HGG3100X	HGG3100E
Frekvencia	50 Hz	
Napätie	230 V	
Menovitý výkon / Štartovací výkon	3,0 kVA/kW / 3,3 kVA/kW	
Menovitý prúd	13 A	
Účinník	$\cos\varphi = 1,0$	
Motor	jednofázový, štvorčasový, vzduchom chladený	
Otáčky	3000 ot/min	
Objem olejovej vane	0,6 l	
Zapaľovacia sviečka	F7TC (N9YC)	
Štartovanie	Ručné	Ručné + elektrické
Objem palivovej nádrže	9,0	
Čistá hmotnosť	40 kg	44 kg
Rozmery	555 x 430 x 440 (mm)	

13.2. Model HGG3100E



14. Vyhlásenie o zhode E

Vyhlásenie o zhode ES

Číslo vyhlásenia o zhode:
01/105491/2022



Aktualizované:
19. 1. 2022

Vyhlásenie o zhode vydal: Adresa vydavateľa vyhlásenia o zhode:	Hahn & Sohn GmbH Auf der Schanze 20 93413 Cham
Notifikovaný orgán: Adresa notifikovaného orgánu:	TÜV RHEINLAND LGA Products GmbH Tillystrasse 2, 90431 Norimberg
Číslo notifikovaného orgánu:	0197

Typ **Generátor**
zariadenia **HGG3100X HGG3100E**
Model/typ:

Meraná hladina akustického výkonu:	93,8 ± 0,5 dB/A
Zaručená hladina akustického výkonu:	96 dB/A

Spoločnosť Hahn & Sohn GmbH, Auf der Schanze 20 93413 Cham, na základe svojej výhradnej zodpovednosti vyhlasuje, že zariadenie, na ktoré sa vzťahuje toto vyhlásenie, spĺňa požiadavky stanovené v zbierke zákonov:

- č. 263, bod 2202 z 21. decembra 2005
- Č. 199 Coll. položka 1228 z 21. októbra 2008
- Č. 806/2016 Coll. z 2. júna 2016
- Č. 542/2016 Zb. z 13. apríla 2016
- Č. 2020, bod 1339 Zb. zo 4. augusta 2020
- smernica o hluku 2000/14/ES, zmenená a doplnená smernicou 2005/88/ES
- (posúdenie zhody podľa prílohy III)
- Smernica o strojových zariadeniach 2006/42/ES
- Smernica o nízkom napätí 2014/35/EÚ
- Smernica o elektromagnetickej kompatibilite 2014/30/EÚ
- Smernica o emisiách výfukových plynov 2016/1628/EÚ

*Vďaka vyššie uvedenej zhode boli výrobky uvedené na trh v
Európskej únii*

Osoba oprávnená na prípravu a zostavenie
technickej dokumentácie: **Ing. Richard Janovský**

*Vyhlásenie o zhode ES stráca platnosť, ak je zariadenie upravené, prestavané alebo používané
v rozpore s návodom na obsluhu.*

V Chamu, 19. januára 2022

VEDOUcí ODDĚLENÍ
TECHNICKÉ DOKUMENTACE

Ing. Richard Janovský
VEDOUcí ODDĚLENÍ
TECHNICKÉ DOKUMENTACE



ZÁRUKA E

Na zariadenie sa vzťahuje záruka, ak bolo zakúpené od spoločnosti Hahn & Sohn GmbH alebo autorizovaného regionálneho zástupcu spoločnosti Hahn & Sohn GmbH. Záruka platí 1 rok alebo 200 prevádzkových hodín od dátumu zakúpenia, podľa toho, čo nastane skôr. Záruka sa vzťahuje iba na výrobné a materiálové vady. Záruka sa nevzťahuje na:

- *mechanické poškodenia spôsobené nesprávnou prevádzkou,*
- *opravy vykonané nesprávne alebo s použitím neoriginálnych náhradných dielov,*
- *spotrebné diely, ako sú spínače, kondenzátory, poistky, klinové remenice atď.*

Nechajte generátor a ATS pripojiť k elektrickej sieti odbornou firmou alebo osobou s platným oprávnením SEP. Ak sa v záručnom liste nezaznamená dátum, pečiatka, podpis a číslo oprávnenia SEP, záruka na zariadenie sa stane neplatnou. Reklamácie nebudú akceptované, ak sa použijú nevhodné motorové oleje a palivá. Preťaženie generátora môže spôsobiť jeho poškodenie. Nie je povolené preťažovať generátor o viac ako 75 % jeho menovitého výkonu počas nepretržitej prevádzky. Takéto správanie je neprijateľné a bude mať za následok zrušenie záruky.

V prípade poruchy zariadenia je nutné ho doručiť na **miesto nákupu alebo do servisného strediska poskytovateľa záruky**. Náklady na dopravu zariadenia na miesto nákupu alebo do servisného strediska znáša zákazník. Reklamácie nebudú akceptované v prípade poškodenia spôsobeného dôvodmi, ktoré výrobca nemôže ovplyvniť.

**Servisné stredisko poskytovateľa záruky: Hahn
& Sohn GmbH**

Auf der Schanze 20 93413

Cham

Tel. +490 9944 890 9 896

Mobil +490 163 02 44 737

E-mailinfo@hahn-profis.de

Webová stránka www.hahn-profis.de

Podmienkou pre zachovanie záruky na generátor sú pravidelné kontroly a prehliadky, vrátane výmeny motorového oleja a vzduchového filtra, podľa odporúčania poskytovateľa záruky:

- *kontrola a dopĺňovanie oleja denne alebo najmenej každých 8 hodín prevádzky,*
- *výmena oleja a filtra podľa tabuľky na strane 11, zdokumentovaná autorizovanou servisnou sieťou poskytovateľa záruky. Poskytovateľ záruky si vyhradzuje právo zamietnuť reklamáciu, ak sa počas záručnej doby používajú iné oleje ako Castrol, Shell, Mobil, Aral, Quake, SAE15W-40.*
- *Výmena vzduchového filtra a olejového filtra v intervaloch zodpovedajúcich výmene motorového oleja.*
- *servis oleja počas záručnej doby hradí používateľ.*

Nedokumentovanie vyššie uvedených činností má za následok zrušenie záručných práv kupujúceho. Dokumentácia vyššie uvedených kontrol, vrátane záznamu o typoch oleja a filtrov a servisnej pečiatky, musí byť vždy vyhotovená v časti „Záručné opravy a pozáručný servis“ v návode na obsluhu poskytovateľa záruky alebo v návode na obsluhu výrobcu stroja.

ZÁKAZ POUŽÍVANIA SILIKÓNU A INÝCH PRÍSAD V PALIVÁCH A OLEJOCH!

Naše služby a dodávky nezahŕňajú:

- inštaláciu, uvedenie do prevádzky,
- školenie v oblasti obsluhy a údržby zariadenia.

Akékoľvek opravy vykonané počas záručnej doby mimo autorizovaného servisného strediska budú mať za následok zrušenie záruky.

V prípade uznanej reklamácie sa záručná doba predĺži o dobu trvania opravy. Reklamácie bez predloženia tohto záručného listu vrátane dokladu o kúpe nebudú uznané.

Poskytovateľ záruky sa zaväzuje odstrániť akúkoľvek poruchu nahlásenú v rámci záruky do 30 dní od dátumu dodania zariadenia.

Ak si zariadenie nevyzdvihnete zo servisného strediska poskytovateľa záruky do troch mesiacov od nahlásenia jeho vyzdvihnutia, poskytovateľ záruky je oprávnený účtovať náklady na skladovanie.

Záruka nevylučuje, neobmedzuje ani nepozastavuje práva kupujúceho vyplývajúce z predpisov o zodpovednosti za vady predaného tovaru.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

INŠPEKCIE, ÚPRAVY A KONTROLY

Popis kontroly, nastavenia alebo opravy, rozsah činností	Počet pracovných hodín	Dátum a podpis servisného technika

KONTROLY, NASTAVENIA A SKÚŠKY

Popis kontroly, nastavenia alebo opravy, rozsah činností	Počet pracovných hodín	Dátum a podpis servisného technika



Centrálly distribútor a poskytovateľ záruky

Hahn & Sohn GmbH

Auf der Schanze 20

93413 Cham

Tel.: +490 9944 890 9 896

www.hahn-power.de

Záručný/pozáručný servis

Hahn a syn s.r.o. Lelkova 186/4,

747 21 Kravaře

www.hahn-power.cz